

cimex ERADICATOR+

MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION MANUAL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUEL D'INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTRUÇÕES

REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO
www.polti.com



Cimex Eradicator



Generatore vapore / Steam generator
Générateur de vapeur / Generator vapor
Dampferzeuger / Gerador de vapor

Steam Disinfector

CONCENTRATORE DI FLUSSO DRITTO

STRAIGHT FLOW CONCENTRATOR
CONCENTRATEUR DE JET DROIT
CONCENTRADOR DE FLUJO RECTO
KONZENTRIERER MIT GERADEM FLUSS
CONCENTRADOR DE FLUXO RETO



CONCENTRATORE DI FLUSSO CURVO

CURVED FLOW CONCENTRATOR
CONCENTRATEUR DE JET COURBE
CONCENTRADOR DE FLUJO CURVO
KONZENTRIERER MIT KURVENFLUSS
CONCENTRADOR DE FLUXO CURVO



SPAZZOLINO PULIZIA PISTOLA STEAM DISINFECTOR

STEAM DISINFECTOR GUN CLEANING BRUSH
BROSSE DE NETTOYAGE DU PISTOLET STEAM DISINFECTOR
CEPILLO LIMPIEZA PISTOLA STEAM DISINFECTOR
REINIGUNGSBÜRSTE PISTOLE STEAM DINSINFECTOR
ESCOVA DE LIMPEZA DA PISTOLA STEAM DISINFECTOR



GUANTI PROTEZIONE

PROTECTIVE GLOVES
GANTS DE PROTECTION
GUANTES DE PROTECCIÓN
SCHUTZHANDSCHUHE
LUVAS DE PROTECÇÃO



RUOTE

WHEELS
ROULETTES
RUEDAS
GLEITROLLEN
RODAS



2 x



DETERGENTE HPMED

HPMED DETERGENT
DÉTERGENT HPMED
DETERGENTE HPMED
REINIGUNGSMITTEL HPMED
DETERGENTE HPMED

STOPPINO

WICK
MÈCHE
MECHA
ABGABEDOCHT
GANCHO

4 x



FIALE KALSTOP

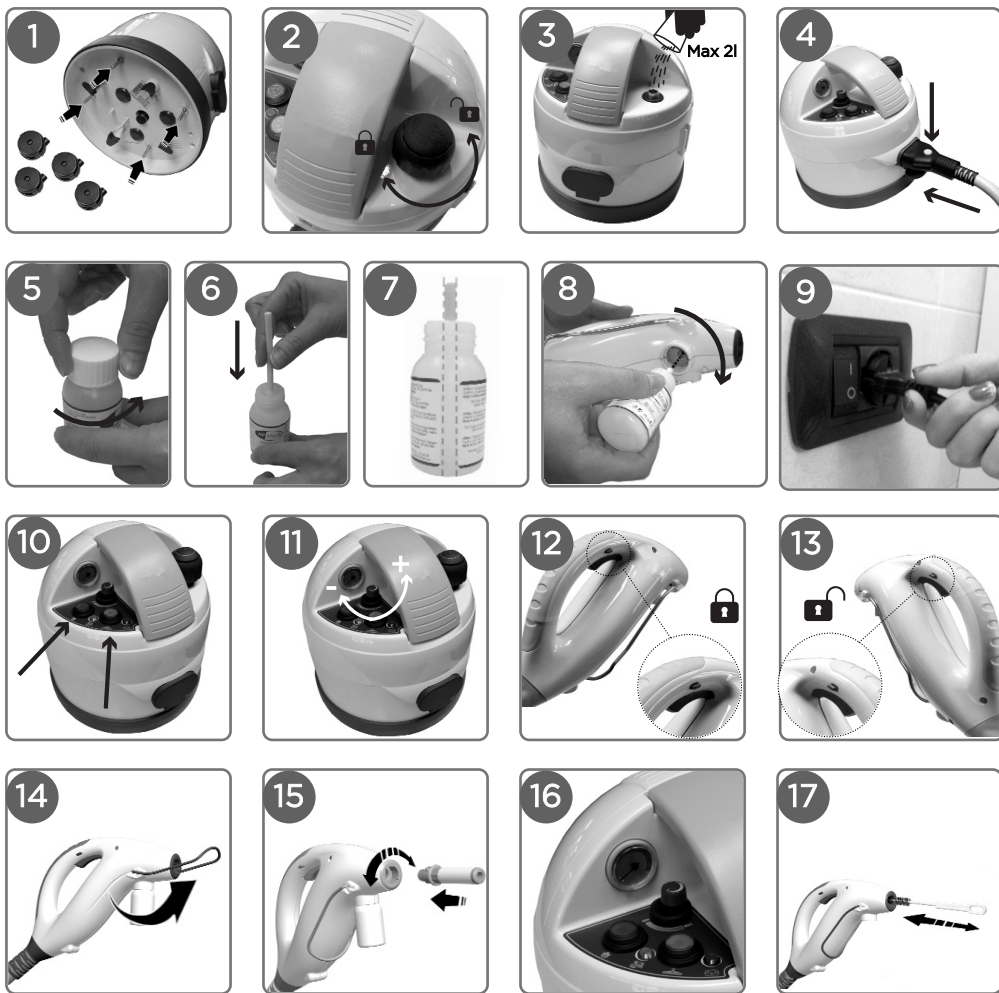
2 PHIALS OF KALSTOP
2 FLACONS DE KALSTOP
2 AMPOLLAS DE KALSTOP
2 AMPULLEN KALSTOP
2 AMPOLAS DE KALSTOP



BOTTIGLIA RIEMPIMENTO

FILLING BOTTLE
BOUTEILLE REMPLISSAGE
BOTELLA DE LLENADO
FÜLLFLASCHE
GARRAFA ENCHIMENTO





Nota: Per eliminare il 100% di insetti adulti e avere consigli su come trovare e rimuovere le cimici vi invitiamo a seguire le indicazioni riportate nella Guida Rapida alla Disinfestazione e nel DVD che trovate nell'imballaggio.

Note: To eliminate 100% of adult insects and get advice on how to find and remove the bugs, please follow the instructions listed in the Quick Guide to Disinfestation and on the DVD that you will find in the package.

Remarque : Pour éliminer les insectes adultes à cent pour cent et pour avoir des conseils sur la façon de trouver et d'éliminer les punaises, nous invitons à suivre les indications mentionnées dans le Guide Rapide pour la Désinfection et dans le DVD qui se trouve dans l'emballage.

Nota: para eliminar el 100 % de insectos adultos y recibir consejos sobre cómo encontrar y suprimir las chinches, les invitamos a seguir las indicaciones ofrecidas en la Guía Rápida para la Desinfección y en el DVD presente en el embalaje.

Anmerkung: Um 100% der ausgewachsenen Insekten zu vernichten und um Tipps zu erhalten, wie die Wanzen gefunden und entfernt werden können, befolgen Sie bitte die in der Schnellanleitung des Insektenvernichters und auf der mitgelieferten DVD enthaltenen Informationen.

Nota: Para eliminar 100% dos insetos adultos e obter conselhos em como encontrar e retirar os percevejos, por favor siga as indicações do Guia Rápido de Desinfestação e do DVD que se encontra na embalagem.

OPTIONAL

PAEU0269

KIT PULIZIA VAPORE

STEAM CLEANING KIT

KIT DE NETTOYAGE DE LA VAPEUR

KIT LIMPIEZA VAPOR

REINIGUNGSSET DAMPF

KIT DE LIMPEZA A VAPOR



TUBO VAPORE
STEAM HOSE
TUBE VAPEUR
TUBO DE VAPOR
DAMPFROHR
TUBO VAPOR



SPAZZOLA PAVIMENTI
FLOOR BRUSH
BROSSE POUR SOLS
CEPILLO DE SUELOS
FUSSBODENBÜRSTE
ESCOVA PAVIMENTOS



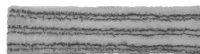
TUBI PROLUNGA
EXTENSION HOSES
TUBES DE RALLONGE
TUBOS ALARGADORES
VERLÄNGERUNGSRÖHRE
TUBOS EXTENSÃO



SPAZZOLA PICCOLA
SMALL BRUSH
PETITE BROSSE
CEPILLO PEQUEÑO
KLEINE BÜRSTE
ESCOVA PEQUENA



LAVAVETRI
WINDOW CLEANER
LAVE-VITRES
LIMPIACRISTALES
WASSERABZIEHER
LIMPA-VIDROS



PANNO
CLOTH
CHIFFON
PAÑO
TUCH
PANO



ACCESSORIO CONCENTRATORE c/SPAZZOLINO
CONCENTRATOR ACCESSORY w/BRUSH
ACCESSOIRE CONCENTRATEUR AVEC PETITE BROSSE
ACCESORIOS CONCENTRADOR CON CEPILLO
KONZENTRIER-ZUBEHÖR MIT KLEINER BÜRSTE
ACESSÓRIO CONCENTRADOR COM ESCOVINHA



CUFFIA
CAP
BONNETTE
FUNDA
HAUBE
PROTEÇÃO



GUARNIZIONI DI RICAMBIO
SPARE SEALS
JOINTS DE RECHANGE
JUNTAS DE RECAMBIO
ERSATZDICHTUNGEN
GUARNIÇÕES DE SUBSTITUIÇÃO

PAEU0094

Kalstop

PAEU0243

x ITALIA / ESPAÑA / PORTUGAL

PAEU0244

x UK / DEUTSCHLAND / FRANCE



Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici, nei Centri Assistenza autorizzati e sul sito www.polti.com.

The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at www.polti.com.

Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers, un SAV agréé ou sur le site www.polti.com.

Los accesorios opcionales están en venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, Centros de Asistencia Autorizado o en la página web www.polti.com.

Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften, bei Autorisierten Kundendienstcentern oder auf www.polti.com erhältlich.

Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, um dos Centros de Assistência Autorizados ou no site www.polti.com.

BIENVENUE DANS LE MONDE DE CIMEX ERADICATOR

LA MÉTHODE NATURELLE ET EFFICACE POUR ÉLIMINER LE PROBLÈME
DES PUNAISES DES LIT



DES ACCESSOIRES POUR TOUS LES BESOINS

En visitant notre site Web www.polti.com et dans les meilleurs magasins d'électroménager, vous pourrez trouver une large gamme d'accessoires afin d'accroître les performances et la praticité de vos appareils de même que rendre le nettoyage de votre maison plus facile.

Pour vérifier la compatibilité d'un accessoire avec votre appareil, recherchez la référence PAEUXXXX listée à côté de chaque accessoire sur la page 4.

Si le code d'accessoire que vous souhaitez acheter n'est pas répertorié dans ce manuel, nous vous invitons à contacter notre service clientèle pour plus d'informations.



ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT

Connectez-vous au site www.polti.com ou appelez le Service Après-Vente Polti et enregistrez votre produit. Vous bénéficierez, dans les pays adhérents, d'une offre spéciale de bienvenue, serez toujours informé des dernières nouveautés Polti et pourrez acheter les accessoires et les consommables. Pour enregistrer votre produit, vous devez entrer, outre les données personnelles, le numéro de série (SN) figurant sur l'étiquette argentée située sur la boîte et sous l'appareil.

Pour gagner du temps et avoir votre numéro de série toujours à portée de main, notez-le dans l'espace prévu à cet effet sur le verso de la couverture du manuel.



NOTRE CHAÎNE OFFICIELLE YOUTUBE

Voulez-vous en savoir plus ? Visitez notre canal officiel : www.youtube.com/poltispa. Les nombreuses vidéos sur Vaporetto et sur tous les autres produits du monde Polti vous montreront l'efficacité de la force naturelle et écologique de la vapeur autant pour l'aspiration que pour le nettoyage.

Abonnez-vous au canal pour rester à jour sur nos contenus vidéo !

ATTENTION: Les consignes de sécurité sont énoncées seulement sur ce manuel.

AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI IMPORTANTES



ATTENTION ! AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LIRE LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL.



Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accidents causés par une utilisation non conforme de cet appareil. Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit. Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ :



ATTENTION : Température élevée. Danger de brûlure !
Si cela est indiqué sur le produit, ne pas toucher les parties qui sont chaudes.



ATTENTION : Vapeur.
Danger de brûlure !

Cet appareil atteint des températures élevées. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer des brûlures.

- N'effectuer que les opérations de démontage et d'entretien décrites dans les présentes instructions. En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne pas effectuer de réparations soi-même. En cas de choc violent, chute, dommage et chute dans l'eau, l'appareil peut ne plus être sûr. En cas de manipulations erronées et non autorisées, il existe un risque d'accidents. Toujours contacter les SAV agréés.
- Avant d'accéder à la chaudière pour effectuer une intervention de maintenance ou de nettoyage, éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur et le débrancher du secteur pendant au moins 2 heures.
- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans,

les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et les personnes non expertes que s'ils ont été préalablement informés sur l'utilisation en toute sécurité du produit et sur les dangers liés au produit. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser les enfants nettoyer et effectuer l'entretien de l'appareil sans la surveillance d'un adulte. Mettre l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé ou en phase de refroidissement.

- Conserver tous les composants de l'emballage hors de la portée des enfants : ce ne sont pas des jouets. Conserver le sachet en plastique hors de la portée des enfants : risque d'étouffement.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur. **Pour réduire le risque d'accidents tels que les incendies, l'électrocution, les accidents et les brûlures aussi bien durant l'utilisation que durant les opérations de préparation, entretien et rangement, toujours suivre les précautions élémentaires énumérées dans le présent manuel.**

RISQUES LIÉS À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE - ÉLECTROCUTION

- Le système de mise à la terre et l'interrupteur à courant différentiel résiduel de sécurité, avec une protection magnétothermique de l'installation domestique, permettent une utilisation en toute sécurité des appareils électriques. Pour garantir la sécurité, contrôler que l'installation électrique à laquelle est raccordé l'appareil est réalisée conformément aux lois en vigueur.
- Ne pas raccorder l'appareil au secteur si la tension ne correspond pas à celle du circuit électrique domestique.
- Ne pas surcharger les prises électriques avec des fiches doubles et/ou des adaptateurs. Raccorder le produit uniquement à des prises de courant individuelles compatibles avec la fiche

fournie.

- Ne pas utiliser de rallonges de taille non appropriée et non conformes à la loi car elles pourraient générer une surchauffe et par là un court-circuit, un incendie, une panne de courant et des dommages au système. Utiliser uniquement des rallonges certifiées et correctement dimensionnées pour supporter la puissance de 16 A et raccordées à la prise de terre.
- Toujours éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur prévu à cet effet avant de le débrancher du secteur.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le câble ; saisir la fiche pour éviter d'endommager la prise et le câble.
- Toujours débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant toute opération de préparation, entretien et nettoyage.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Dérouler complètement le câble de l'enrouleur (si présent) avant de le brancher sur le secteur et avant d'utiliser l'appareil. Toujours utiliser le produit avec le câble complètement déroulé.
- Ne pas tirer ni secouer le câble et ne pas le soumettre à des tensions (torsions, écrasements, étirements). Éloigner le câble de toute surface et partie chaude et/ou tranchante. Veiller à ce que le câble ne soit pas écrasé par des portes ou portails. Ne pas tendre le câble sur des arêtes. Éviter de piétiner le câble. Ne pas passer sur le câble. Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil, surtout si l'appareil est chaud.
- Ne pas remplacer la fiche du câble d'alimentation.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin de prévenir tout risque. Ne pas utiliser le produit si le câble est endommagé.
- Ne pas toucher ni utiliser l'appareil pieds nus et/ou avec le corps ou les pieds mouillés.


- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de récipients pleins d'eau comme les éviers, les baignoires, les piscines.
- Ne pas plonger l'appareil avec le câble et la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne pas diriger la vapeur vers des équipements logeant des composants électriques et/ou électroniques.

RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DU PRODUIT - BLESSURES / BRÛLURES

- Ne pas utiliser le produit dans des endroits présentant un risque d'explosion et où des substances toxiques sont présentes.
- Ne pas verser dans la chaudière des substances toxiques, acides, solvants, nettoyants, substances corrosives et/ou liquides explosifs, parfums.
- Verser dans la chaudière uniquement de l'eau ou le mélange d'eau indiqué dans le chapitre "Quelle eau utiliser".
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des substances toxiques, acides, solvants, nettoyants, substances corrosives. Le traitement et l'élimination des substances dangereuses doivent être effectués conformément aux instructions des fabricants de ces substances.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des poudres et liquides explosifs, hydrocarbures, objets en flammes et/ou incandescents.
- Enrouler le câble lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Utiliser la poignée pour transporter l'appareil. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation. Ne pas utiliser le câble comme poignée. Ne pas soulever l'appareil par le câble d'alimentation ou par les tubes vapeur/aspiration.
- Ne pas placer le produit à proximité de sources de chaleur telles que cheminées, poêles et fours.
- Ne pas obstruer les orifices et les grilles situés sur le produit.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur une partie du corps de personnes et d'animaux.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur les vêtements que l'on

porte.

- Les chiffons, torchons et tissus sur lesquels une quantité de vapeur a été libérée atteignent des températures largement supérieures à 100 °C. Attendre quelques minutes et vérifier qu'ils ont refroidi avant de les utiliser. Éviter tout contact avec la peau s'ils sont encore chauds.
- Durant l'utilisation, maintenir le produit à l'horizontale et sur une surface stable.
- Le verrou de vapeur sur la poignée offre une plus grande sécurité, car il empêche l'activation involontaire et accidentelle de la distribution de vapeur par des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas le fonctionnement de l'appareil. Lorsque l'on n'utilise pas la vapeur, insérer le verrou de vapeur. Pour distribuer de nouveau de la vapeur, replacer la touche dans la position d'origine.
- Toujours utiliser l'appareil avec le bouchon de sécurité fourni ou une pièce de rechange d'origine. L'utilisation de bouchons non d'origine Polti présente un risque d'accident.
- Avant d'accéder à la chaudière sous pression (enlèvement du bouchon, remplissage), éteindre l'appareil au moyen de l'interrupteur et le débrancher du secteur pendant au moins 2 heures pour qu'il refroidisse. Une chaudière allumée et/ou chaude et sous pression présente un risque d'accident.
- Ne pas brancher l'appareil avec le bouchon de sécurité enlevé. Bien visser le bouchon de sécurité avant d'insérer la fiche et d'allumer l'appareil.
- Avant d'allumer l'appareil, s'assurer qu'aucun objet ne bloque l'entrée de la chaudière (bouteille de remplissage, entonnoir ou autres objets) et que le bouchon de sécurité est fermé.
- Vérifier que le bouchon de sécurité est bien vissé ; si de la vapeur s'échappe du bouchon, éteindre la chaudière, débrancher le câble d'alimentation, attendre 2 heures que l'appareil refroidisse, puis dévisser le bouchon. Contrôler l'état du bouchon de sécurité et de son joint. Si le bouchon est intact, le revisser complètement. Si de la vapeur continue de s'échap-

- per du bouchon, porter l'appareil au SAV le plus proche.
- Contrôler périodiquement l'état du bouchon de sécurité et de son joint. En cas de choc et de chute, le bouchon pourrait ne plus être sûr. Le remplacer par des pièces de rechange d'origine ou remplacer le joint.
 - Si le bouchon tourne à vide, cela signifie qu'il y a encore de la pression et que la chaudière est encore chaude. Ne jamais forcer l'ouverture du bouchon lorsque l'appareil est en marche et lorsque la chaudière est éteinte et débranchée du secteur. Toujours attendre 2 heures que la chaudière refroidisse avant d'ouvrir le bouchon sans forcer.
 - Ne pas utiliser d'outils pour desserrer le bouchon. S'il n'est plus possible de l'enlever, même sans distribuer de la vapeur ou lorsque l'appareil est froid, contacter un SAV agréé.
 - ATTENTION  Ne jamais remplir la chaudière dès que l'on ouvre le bouchon de sécurité et lorsque la chaudière est encore chaude, même si la prise est débranchée ; l'eau froide, en contact avec la chaudière chaude et vide s'évapore, provoquant un jet de vapeur qui peut causer des brûlures au contact de la peau ; remplir uniquement lorsque la chaudière est froide et en tout état de cause chaque fois que l'on effectue le remplissage, éloigner le visage de l'entrée de la chaudière.
 - L'utilisation de bouchons non d'origine Polti et le non-respect des avertissements et des instructions figurant dans ce manuel sont considérés comme non conformes. Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accidents causés par une utilisation non conforme de cet appareil.

UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

Cet appareil est destiné à un usage domestique en tant que générateur de vapeur surchauffée à 180°C pour la désinfection des punaises des lits. Pour utiliser correctement ce produit, se référer aux instructions présentées dans ce manuel. Lire attentivement et conserver ces instructions ; en cas de perte, consulter et/ou télécharger ce manuel sur le site Internet www.polti.com.

Toujours ranger l'appareil à l'abri des agents atmosphériques.

POLTI se réserve le droit de procéder à toutes modifications techniques qui s'avèreraient nécessaires sans aucun préavis.

Avant de quitter l'usine, tous nos produits sont rigoureusement testés. Par conséquent, la chaudière et le réservoir de Cimex Eradicator peuvent contenir de l'eau résiduelle.

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et annuler la garantie

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE en matière d'équipements électriques et électroniques, ne pas éliminer l'appareil avec les ordures ménagères ; le remettre à un centre de collecte officiel. Ce produit est conforme à la Directive EU 2011/65/UE



Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé séparément lorsqu'il n'est plus utilisable, et non pas avec les ordures ménagères. Par conséquent, l'utilisateur devra remettre l'appareil à la fin de sa durée de vie aux centres de collecte des déchets électroniques et électrotechniques. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. L'élimination non conforme du produit par le propriétaire entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

QUELLE EAU UTILISER DANS LA CHAUDIÈRE

Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet d'une dureté moyenne comprise entre 8 ° et 20 °f. Si l'eau du robinet contient beaucoup de calcaire, utiliser un mélange de 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée disponible dans le commerce. Ne pas utiliser de l'eau déminéralisée pure.

Avertissement : se renseigner sur la dureté de l'eau auprès du bureau technique municipal ou du service des eaux.

Si l'on utilise uniquement de l'eau du robinet, on peut réduire la formation de tartre en utilisant l'agent de anti-calcaire à base naturelle **Kalstop**, distribué par Polti et disponible dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers ou sur le site www.polti.com.

Ne jamais utiliser d'eau distillée, d'eau de pluie ou de l'eau contenant des additifs (tels que l'amidon, le parfum) ou de l'eau issue d'autres appareils électroménagers, d'adoucisateurs d'eau et de carafes filtrantes.

Ne pas utiliser de produits chimiques ou détergents.

UTILISATION

Cimex Eradicator est un générateur de vapeur muni du désinfecteur à vapeur Steam Disinfectant (brevet mondial Polti), un pistolet en mesure de fournir de la vapeur surchauffée à 180°C. Cimex Eradicator est une méthode naturelle et efficace pour éliminer le problème des punaises des lits. Des essais effectués en laboratoire et sur le terrain ont démontré que le traitement au jet de vapeur saturée et sèche surchauffée à 180°C de Cimex Eradicator est en mesure d'éliminer dès la **première application** la totalité des œufs et des larves et plus de 90 % des insectes adultes.

Le distributeur de vapeur, Steam Disinfectant, est muni d'un dispositif à échange thermique à expansion contrôlée, un brevet mondial Polti, qui chauffe encore davantage la vapeur produite par la chaudière, en la portant aux températures indiquées ci-dessus. De cette manière, les œufs, les larves et les insectes meurent en quelques secondes sous l'effet du choc thermique.

Pour éliminer les insectes adultes à cent pour cent et pour avoir des conseils sur la façon de trouver et d'éliminer les punaises, nous invi-

tons à suivre les indications mentionnées dans le Guide Rapide pour la Désinfection et dans le DVD qui se trouve dans l'emballage.

Mélangé à la vapeur au moment de la distribution, le produit assainissant HPMED élimine les mauvaises odeurs générées par les punaises des lits. HPMED est une solution d'eau et d'alcool que l'on peut administrer en présence d'êtres humains.

1. PRÉPARATION

1.1 Enlever l'emballage de l'appareil, vérifier le contenu et l'état du produit.

1.2 Monter les roues pivotantes situées au bas de l'appareil en exerçant une pression (1).

1.3 Dévisser le bouchon de sécurité (2) et remplir la chaudière avec 2 l d'eau (3) (si elle est complètement vide). Bien revisser le bouchon de sécurité, en vérifiant qu'il est complètement fermé.

Toujours effectuer cette opération lorsque la chaudière est froide et après avoir débranché le câble d'alimentation du secteur.

1.4 Ouvrir le volet de la prise monobloc et brancher la fiche monobloc du Steam Disinfecteur, le pistolet distributeur de vapeur (4), en appuyant sur le poussoir prévu à cet effet et en veillant à ce que le piton de fixation soit parfaitement à sa place dans le trou de blocage présent sur la prise.

1.5 Dévisser le bouchon du détergent HPMED (5).

1.6 Insérer la mèche dans le trou du flacon (6), jusqu'à ce qu'elle atteigne le fond du flacon, de manière à ce qu'elle soit la plus droite possible (7).

1.7 Visser le flacon à la jonction avec le pistolet distributeur en veillant à ce que la mèche entre parfaitement, sans se plier, dans le trou présent à l'intérieur de la jonction (8).

ATTENTION: Ne vissez pas le flacon au pistolet sans la mèche. Si durant l'utilisation du produit, le niveau de HPMED ne baisse pas, cela signifie que la mèche n'a pas été introduite correctement ou qu'elle s'est tordue à l'intérieur du flacon. Dévissez le flacon et répétez la procédure, en veillant à introduire correctement la mèche.

1.8 Brancher la fiche du câble d'alimentation sur une prise de courant appropriée (9) et munie d'une mise à terre.

Dérouler complètement le câble avant de le

brancher sur le secteur et avant d'utiliser l'appareil. Toujours utiliser le produit avec le câble complètement déroulé.

1.9 Appuyer sur l'interrupteur de la chaudière (☞) et sur l'interrupteur des accessoires (☞) (10) qui s'allument en même temps que le voyant vapeur prête (☞) et que le voyant présent sur le Steam Disinfecteur.

1.10 Attendre que le voyant vapeur prête (☞) et que le voyant du distributeur de vapeur s'éteignent. L'indicateur (16) signale la présence de pression dans la chaudière. L'appareil est prêt à l'emploi.

ATTENTION : si de la vapeur s'échappe du bouchon de sécurité, éteindre l'appareil et débrancher le fiche d'alimentation du secteur. Attendre au moins 2 heures pour permettre à l'appareil de refroidir avant de dévisser et de revisser le bouchon.

ATTENTION : Durant le premier fonctionnement de la vapeur, quelques gouttes d'eau mélangée à de la vapeur peuvent s'écouler en raison d'une stabilisation thermique imparfaite.

3. RÉGLAGE VAPEUR

Il est possible d'optimiser le jet de vapeur désiré en agissant sur la poignée de réglage située sur le générateur de vapeur (11). Pour obtenir un débit plus important, tourner la poignée dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre. En la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, le débit diminue. Pour garantir la plus haute efficacité, régler le bouton de réglage au **niveau maximum**.

3. UTILISATION DU DÉSINFECTEUR À VAPEUR STEAM DISINFECTOR

Le distributeur de vapeur est muni d'une touche de sécurité qui empêche les enfants et les personnes ne sachant pas comment l'appareil fonctionne d'activer accidentellement la distribution de vapeur. Au cas où on laisserait momentanément l'appareil sans surveillance, il est recommandé de mettre la touche de sécurité sur la position d'arrêt (12). Pour reprendre la distribution de vapeur, remettre la touche à sa position de départ (13).

3.1 Pendant 2 secondes, faire sortir de la vapeur vers le bas pour mettre tous les composants de l'appareil à la bonne température, en

évitant ainsi la formation de phénomènes de condensation.

ATTENTION : Pour un contrôle supplémentaire de la sécurité, distribuer de la vapeur sur une partie cachée et laisser sécher la partie traitée pour vérifier qu'il n'y a pas eu de changement de couleur ou de déformation.

3.2 Placer le Steam Disinfectant perpendiculairement par rapport à la surface à traiter et maintenir la distance donnée par la bride d'écartement par rapport au support, de manière à éviter le contact direct au cas où la surface serait réalisée avec une matière délicate (14).

3.3 Distribuer la vapeur sèche en continu, en effectuant des mouvements répétés « en pinces » sur la surface à traiter. De cette manière, le jet de vapeur sèche surchauffée tuera les punaises et anéantira les œufs sur toutes les surfaces traitées.

Cimex Eradicator distribue de la vapeur saturée et sèche surchauffée qui sèche normalement, sans laisser de résidus et dans un laps de temps compris entre 30 secondes et une minute en fonction des conditions ambiantes.

3.4 Raccorder les accessoires en fonction de l'utilisation :

Concentrateur de jet direct, pour une distribution concentrée.

Concentrateur de jet courbe pour atteindre des points difficiles.

Il suffit d'emboîter l'accessoire choisi à la buse de distribution et de tourner l'accessoire jusqu'au blocage (15).

Se référer au Guide Rapide pour la Désinfection et au DVD présents dans l'emballage, pour savoir comment rechercher et éliminer les punaises des lits.

4. HP MED

Le détergent HP MED est, en raison de ses caractéristiques, l'aide idéale pour renforcer l'action de la vapeur saturée sèche surchauffée distribuée par Cimex Eradicator.

HP MED est une solution d'eau et d'alcool qui élimine les mauvaises odeurs générées par les punaises des lits. HP MED peut être administré en présence d'êtres humains. Mélangé au jet de vapeur, HP MED facilite ensuite l'élimination des œufs et des traces organiques provenant des excréments des punaises des lits et la suppression de l'odeur typique de ces insectes.

ATTENTION :

- Tenir hors de portée des enfants.
- EN CAS D'INGESTION : Rincer la bouche NE PAS provoquer le vomissement. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin.
- Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.
- Éviter le rejet dans l'environnement.
- Éliminer conformément à la réglementation locale.

Contient < 5 % de tensioactifs non ioniques. (Règ. CEE 648/2004).

Contenu du flacon : 50 ml e

HPMED est en vente dans les SAV agréés Polti et sur le site www.polti.com.

5. ABSENCE D'EAU

Le manque d'eau dans la chaudière est indiqué par l'allumage clignotant du voyant (☼)

ATTENTION : Ne jamais remplir la chaudière dès que l'on ouvre le bouchon de sécurité. La chaudière est encore chaude, même si la fiche est débranchée ; l'eau froide, en contact avec la chaudière chaude et vide, s'évapore, provoquant un jet de vapeur qui peut causer des brûlures en cas de contact avec la peau. Remplir la chaudière uniquement lorsqu'elle est froide et toujours en éloignant le visage de l'entrée de la chaudière.



ATTENTION : Vapeur.
Danger de brûlure !

Pour continuer à utiliser l'appareil, procéder comme suit :

- Éteindre l'interrupteur Chaudière (☼) et l'interrupteur Accessoires (☼).
- **Débrancher la fiche d'alimentation.**
- Attendre au moins 10 minutes et retirer le bouchon de sécurité en dévissant sans forcer.
- Laisser refroidir l'appareil pendant au moins 10 minutes.
- Remplir la chaudière comme il est indiqué au chapitre 1.
- Bien revisser le bouchon de sécurité, en vérifiant qu'il est complètement fermé.

ATTENTION : Si en dévissant le bouchon, celui-ci tourne à vide ou si de la vapeur s'échappe du bouchon, arrêter immédiatement l'opération, éteindre la chaudière au moyen de l'interrupteur et débrancher le câble d'alimentation de la prise. Puis attendre que l'appareil refroidisse (au moins 2 heures) et dévisser le bouchon. ATTENTION AU VISAGE !!!

En cas d'eau particulièrement dure, utiliser des concentrations supérieures (jusqu'à une ampoule par litre d'eau).

Kalstop est en vente dans les magasins d'électroménagers, dans les SAV agréés Polti et sur le site www.polti.com.

6. ENTRETIEN GÉNÉRAL

Pour le nettoyage extérieur de l'appareil, utiliser uniquement un chiffon mouillé.

Tous les accessoires se nettoient à l'eau courante. S'assurer qu'ils sont complètement secs avant de les utiliser à nouveau.

Effectuer le nettoyage de Steam Disinfector toutes les dix utilisations ou s'il est manifestement sale. Nettoyer la buse de distribution en utilisant la brosse fournie à cet effet, en la faisant glisser à l'intérieur du pistolet, de manière à exporter les éventuels résidus de calcaire présents à l'intérieur (17).

ATTENTION : Exécuter ces opérations lorsque l'appareil est éteint, froid et débranché de la prise électrique ou détaché de Cimex Eradicator.

Ne pas utiliser de produits nettoyants.

Tous les deux mois, rincer la chaudière avec de l'eau du robinet.

7. KALSTOP optional (code PAEU0094)

Kalstop est un anticalcaire pour appareils à chaudière pour repassage et nettoyage à la vapeur.

L'utilisation constante de Kalstop à chaque remplissage d'eau du réservoir :

- allonge la durée de vie de l'appareil ;
- fait en sorte que la vapeur émise soit plus sèche ;
- prévient les incrustations de calcaire ;
- protège les patois de la chaudière ;
- permet d'économiser de l'énergie.

COMMENT UTILISER KALSTOP

7.1 Ouvrir l'ampoule et verser la moitié de son contenu à l'intérieur de la

7.2 Effectuer les autres opérations présentées dans le chapitre 1 « Préparation à l'emploi ».

8. RANGEMENT

8.1 Éteindre et débrancher l'appareil du secteur.

8.2 Attendre que l'appareil soit complètement refroidi avant de le ranger.

9. CIMEX ERADICATOR DEVIENT ENCORE PLUS POLYVALENT AVEC LE KIT DE NETTOYAGE À VAPEUR (code PAEU0269)

Cimex Eradicator peut se transformer en Vaporetto, le système de nettoyage à la vapeur de Polti pour toutes les surfaces de la maison. Vaporetto permet de nettoyer et d'assainir tous les types de sol, tapis, canapés et matelas, les salles de bain et les cuisines. Le kit de nettoyage à la vapeur PAEU0269 est en vente dans les SAV agréés Polti et sur le site www.polti.com.

10. DÉPANNAGE - CONSEILS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	Absence de tension.	S'assurer que le produit a été branché à la prise électrique comme il est indiqué au chapitre 1.
Le voyant vapeur prête et le voyant du distributeur de vapeur s'allument et s'éteignent pendant l'utilisation.	Cela indique que la résistance électrique se met en marche pour maintenir constante la pression.	C'est un phénomène normal, aucune action n'est requise.
La vapeur ne sort pas.	Manque d'eau dans la chaudière. La chaudière n'est pas encore sous pression. Le distributeur de vapeur n'est pas inséré correctement. Sécurité enfant enclenchée.	Remplir la chaudière comme il est indiqué au chapitre 5. Attendre que le voyant vapeur s'allume. Insérer correctement et à fond le distributeur de vapeur (4). Désinsérer la touche de sécurité.
La vapeur ne sort pas et le bouchon ne se dévisse pas.	Touche vapeur en panne.	Porter l'appareil dans un SAV Agréé.
L'appareil est sous pression, mais peu de vapeur en sort.	Bouton de réglage de la vapeur réglé au minimum.	Augmenter le réglage de la poignée à la position désirée.
Pendant l'utilisation, l'appareil ne consomme pas de HP MED	La mèche présente à l'intérieur du flacon n'a pas été insérée correctement.	Insérer correctement la mèche, voir le chapitre 1.
Si les problèmes persistent, contacter un SAV agréé (www.polti.com pour une liste à jour) ou le Service Clients.		

GARANTIE

Cet appareil est réservé à un usage domestique et ménager, il est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat pour tout défaut de conformité existant au moment de la livraison des marchandises ; la date d'achat doit être attestée par un récépissé valable délivré par le vendeur.

En cas de réparation, la machine devra être accompagnée d'une preuve d'achat valide.

La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur dérivant de la Directive Européenne 99/44/CE relative à certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation, droits que le consommateur peut faire valoir face au vendeur.

Cette garantie est valable dans tous les pays qui transposent la Directive Européenne 99/44/CE. Pour les autres pays s'appliquent les réglementations locales en matière de garantie.

CAS DE GARANTIE

Durant la période de garantie, Polti effectue gratuitement les interventions de réparation, sans facturer au client les frais de main-d'œuvre ou de matériel, du produit présentant un défaut de fabrication ou un vice d'origine.

En cas de défauts irréparables, Polti se réserve le droit de proposer au client de remplacer gratuitement le produit.

Pour obtenir une intervention sous garantie, le consommateur devra contacter un SAV agréé Polti et présenter un document délivré par le vendeur à des fins fiscales sur lequel figure la date d'achat du produit. A défaut de la preuve d'achat du produit indiquant la date d'achat, les interventions seront payantes. Conserver soigneusement la preuve d'achat pendant toute la période de garantie.

CAS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- Tout défaut ou dommage qui n'est pas dû à un défaut de fabrication
- Les défaillances dues à une utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation décrite dans le manuel d'instructions qui fait partie intégrante du contrat de vente du produit ;
- Les défaillances résultant d'un accident (incendie, court-circuit) ou imputables à des tiers (altérations).
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de composants non originaux Polti, par les réparations ou les altérations effectuées par un personnel ou des SAV non agréés Polti.
- Les dommages causés par le client.
- Les pièces (filtres, brosses, gaines, batterie, etc.) endommagées par la consommation (biens consommables) ou par l'usure normale.
- Les dommages causés par le tartre.
- Les défaillances causées par le manque d'entretien/nettoyage selon les instructions du fabricant.
- Le montage d'accessoires non originaux Polti, modifiés ou non adaptés à l'appareil.

L'utilisation inappropriée et/ou non conforme aux instructions d'utilisation et à toute autre mise en garde et disposition contenue dans le présent manuel, annule la garantie.

Politi décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui pourraient résulter directement ou indirectement de personnes, biens ou animaux ou dus au non-respect des indications du manuel d'instructions, en particulier les avertissements relatifs à l'utilisation et à l'entretien du produit.

Pour consulter la liste actualisée des SAV agréés Polti, se connecter au site www.polti.com



Vaporella[®]

Vaporetto[®]

LECOASPIRA

Vaporetto[®]

Forzaspira[®]

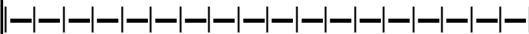
UNICO 

www.politi.com



REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:



CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	848 800 806
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 786 642 12
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	902 351 227
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0845 177 6584
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM



POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com

Follow us:

